



SERIES OR OPEN HOSE REEL

SERIE OR ÖPPEN SLANG- UPPRULLARE



Part No. / Art. Nr. / Réf.:

45336, 45335RF, 25336, 25335RF, 15325, 24957, 24971, 65335RF, 75355, 25306

TECHNICAL DATA / TEKNISKA DATA

TECHNICAL DATA	45336	45336RF	25336	25336RF	15325	24957	24971	65335RF	75355	25306	EN
Media	Air	Air (St. steel)	Oil, Air	Oil, Air (St. steel)	Grease	Hot/HP water (St. steel)	AdBlue (St. steel)	Winds- creen fluid (St. steel)	AdBlue	Various	
Hose length	20 m	15 m	20 m	15 m	15 m	20 m	20 m	15 m	15 m	No hose, max 20 m	
Hose diameter (mm - inches)	12,5 - 1/2"	12,5 - 1/2"	12,5 - 1/2"	12,5 - 1/2"	10 - 3/8"	10 - 3/8"	12,5 - 1/2"	12,5 - 1/2"	19 - 3/4"	–	
Max. pressure (MPa - bar)	1,8 - 18	1,8 - 18	6 - 60	6 - 60	40 - 400	18 - 180	6 - 60			40 - 400	
Inlet thread	1/2" BSP (M)	1/2" BSP (M)	1/2" BSP (F)	1/2" BSP (F)	3/8" BSP (F)	3/8" BSP (F)	1/2" BSP (F)	1/2" BSP (F)	3/4" BSP (F)	–	
Outlet thread										3/8" BSP (F)	

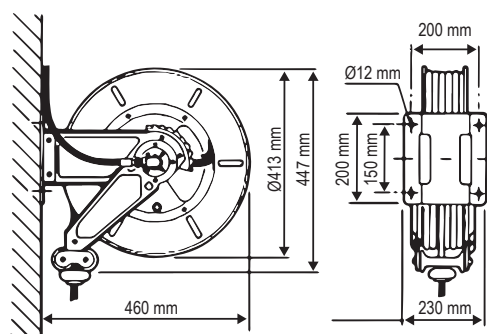
TEKNISKA DATA	45336	45336RF	25336	25336RF	15325	24957	24971	65335RF	75355	25306	SE
Media	Luft	Luft (Rostfri)	Olja, Luft	Olja, Luft (Rostfri)	Fett	Het/H.T. Vatten (Rostfri)	AdBlue (Rostfri)	Spolar- vätska (Rostfri)	AdBlue	Diverse	
Slanglängd	20 m	15 m	20 m	15 m	15 m	20 m	20 m	15 m	15 m	Ingen slang, max 20 m	
Slangdiameter (mm - tum)	12,5 - 1/2"	12,5 - 1/2"	12,5 - 1/2"	12,5 - 1/2"	10 - 3/8"	10 - 3/8"	12,5 - 1/2"	12,5 - 1/2"	19 - 3/4"	–	
Max. tryck (MPa - bar)	1,8 - 18	1,8 - 18	6 - 60	6 - 60	40 - 400	18 - 180	6 - 60			40 - 400	
Inloppsgänga	1/2" BSP (Utv)	1/2" BSP (Utv)	1/2" BSP (Inv)	1/2" BSP (Inv)	3/8" BSP (Inv)	3/8" BSP (Inv)	1/2" BSP (Inv)	1/2" BSP (Inv)	3/4" BSP (Inv)	–	
Utlöppsgänga										3/8" BSP (Inv)	

MEASUREMENTS

EN

MÅTT

SE



SAFETY PRECAUTIONS

EN

- This equipment is for professional use only.
- Do not leave the hose to coil unattended.
- Ensure that the pressure does not exceed maximum working pressure of the lowest rated system component.
- To assure the function of the hose reel, it is important to choose a model that is compatible with the fluid and pressure.
- Release the pressure inside the reel before servicing.
- The spring is always under great tension. Always contact your supplier or service centre to change the spring.
- Fluids under pressure can cause serious injury.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

SE

- Släpp inte taget om slangens vid upprullning, detta kan skada slangupprullaren, utrustning och personer i dess närhet.
- Säkerställ att systemets arbetstryck inte överstiger den lägst klassade systemkomponenten.
- För att säkerställa slangrullens funktion är det mycket viktigt att använda rätt modell för respektive vätska, tryck och temperatur.
- Släpp på trycket i slangrullen innan service utförs.
- Slangrullens fjäder är alltid kraftigt spänd. Kontakta alltid er distributör eller service center för byte av fjäder.
- Vätskor under högt tryck kan orsaka allvarliga skador.

GENERAL

EN

The automatic hose reels of the range OR are suitable for transferring fluids at several pressures and temperatures. The hose reels rewind automatically the hose by a spring located in the drum. The hose can be stopped at the desired length.

ALLMÄNT

SE

Den automatiska slangupprullaren, modell OR passar för de flesta typer av vätskor och många olika tryck och temperaturer. Den inbyggda fjädern säkerställer att slangens alltid rullar tillbaka automatiskt när spärren lösgjorts. Slangen kan stoppas i valfritt läge. Spärren frigörs genom att man drar ut

NOTE! Never let the hose roll in freely. Always control the speed by guide it through the hose guide and keep the speed to a decent level.

The hot-galvanized steel structure is moulded and coated with electrostatic polyester powder resistant to UV rays. The parts in contact with the fluid are specially treated to improve resistance to corrosion. The special open construction allows an easy assembly and replacement of the hose and permits control of the rewinding.

The hose-guide arm can be fixed in three different positions according to the hose reel installation (see A-B-C). The range is divided into several models depending on hose diameter, length and range of application. At request, versions equipped with special hoses can be supplied. Optional: As accessory can a lateral protective cover and a revolving bracket be delivered.

TECHNICAL INFORMATION

EN

These hose reels have to be used only for distributing fluids, at the pressures and temperatures indicated on the table "Technical data". Every hose reel code is corresponding to a different kind of fluid.

We decline any responsibility for anomalies or dangers which could arise by an hose assembly with characteristics and uses different from the ones described herein.

The hose reel 25306, is supplied with a stainless swivel for max. 40 MPa (400 Bar) but without hose and are provided with the spring unloaded. Follow the instructions described at the chapter "HOSE ASSEMBLY".

The hose reels model 24957 is made of stainless steel AISI 304 except for some parts made of nylon and aluminium. It is suitable for washing at high or low pressure (see the table "Technical data"). It is not suitable for distribution of fluid in food processing. According to the EEC rules these hose reels have not to be placed in areas where they might be in contact with food products.

slangen en liten bit och sedan låter fjädern dra in den i rullen.

OBS! Slangen får aldrig rulla in fritt. Håll alltid i den och se till att inrullningshastigheten hålls på en lagom låg nivå.

De delar som är i kontakt med vätskan är ytbehandlade med kemisk förnickling för att motstå korrosion. Alla gjutna eller pressade ståldetaljer är förzinkade och pulverlackerade för att motstå UV-ljus.

Den öppna konstruktionen medger ett enkelt byte av slangen och tillåter kontroll av inrullningen. Slangstyrningens arm kan fixeras i tre olika lägen. (se A-B-C). OR-rullen levereras med olika slanglängder och olika slangdiametrar och svivlar beroende på användningen. På förfrågan kan olika speciallösningar erbjudas. Extra: Som tillbehör finns en sidomonterad skyddskåpa och ett svängbart väggfäste.

TEKNISK INFORMATION

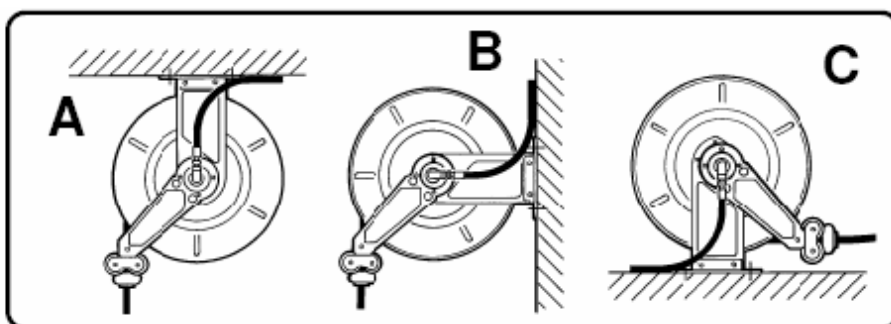
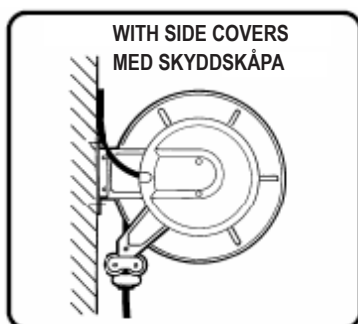
SE

Dessa slangupprullare är bara avsedda för att distribuera vätskor vid de tryck och temperaturer som anges i "Tekniska data". Varje modell är avsedd för olika medier och får inte utan vårt medgivande användas för några andra ändamål.

Vi avsägar oss allt ansvar om skador och felaktigheter som kan uppkomma om rullarna används i strid med dessa informationer

Slangupprullare 25306, levereras med en rostfri svivel för max 40 Mpa (400 Bar) men utan slang och med fjädern ospänd. Följ instruktionerna under rubriken "SLANGMONTERING" när egen slang monteras på rullen.

Slangupprullare 24957, är tillverkad av rostfritt material (utom några få delar som är gjorda av aluminium eller nylon). Den är avsedd för vatten och vattenbaserade vätskor vid högt och lågt tryck. Den är inte avsedd för användning i livsmedelsindustrin. Enligt EEC reglementet får den inte användas så att den kommer i kontakt med livsmedel.



INSTALLATION

EN

IMPORTANT: The hose reel has to be wall mounted at a minimum height from the floor of 2.50 m in order to prevent accidents during work operations. Always put a ball valve at the end of the feeding line in order to make maintenance possible. That ball valve can be used as a safety valve in dangerous situations. It is possible to mount the reel on a floor or on other machines as accessory but only with the fixed bracket. The revolving bracket is not suitable. Always mount a separate closing valve between the piping and the hose reel inlet hose.

The hose-guide arm can be fixed in three different positions according to the hose reel installation (see pictures A-B-C at page 3).

INSTALLATION

SE

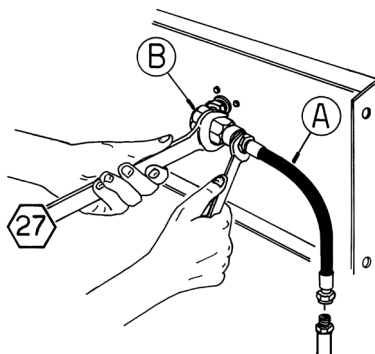
Viktigt: Slangupprullare som monteras på en vägg skall monteras minst 2,5 m över golvet. Detta för att förhindra oavsiktliga skador på människor och fordon. Det är möjligt att montera rullen på golv eller som tillbehör på maskiner men bara med fast installation. Det vridbara fästet är inte lämpligt. Montera alltid en kulventil mellan anslutningsslangen och matningsröret för att möjliggöra underhåll på rullen. Den ventilen kan också användas som avstängning om läckage eller liknande skulle inträffa.

Slangstyrningens arm kan fixeras i tre olika lägen. Se A / B / C Sid.3.

INSTALLATION / INSTALLATION

Mount the hose reel on stiff and consistent walls, using 4 screws M10 (or 3/8"-UNC). If the revolving bracket 28902, (optional) shall be used you need two extra screws of M10 (or 3/8"-UNC).

Always connect the hose reel by the enclosed inlet hose (A). Use a 27 mm wrench (B) and do not over tight it. Put the inlet hose through the enclosed "key ring" for prevent the inlet hose from turn or twist if the swivel run stiffly.



Montera slangupprullaren på en stadig och hållbar vägg genom att använda 4 st M10 skruvar. Om det svängbara fästet 28902 (tillbehör) används behövs det ytterligare 2 st M10 skruv.

Drag fast den medföljande inloppsslangens (A) överfallsmutter med hjälp av en 27 mm fast nyckel (B). Drag med måttlig kraft då tätningen sker i den invändiga konan.

WARNING! It is not allowed to use the hose reel for any other kind of fluid then mentioned in the Technical Specification. The manufacturer declines any responsibility for injuries to people or damages to things caused by wrong assembly or wrong handling or bad use of the hose reel.

Varning! Det är inte tillåtet att använda slangupprullaren för andra vätskor än dom som finns angivna under "Teknisk Specifikation". Tillverkaren avsägar sig hela ansvaret för inträffade olycksfall eller skador som uppkommer på grund av felaktigt montage, felaktigt användande, felaktig slang eller felaktigt monterad slang.

USE AND MAINTENANCE

EN

The automatic device to stop the hose is working on an area corresponding to 1/3 turn of the drum. For releasing the hose, put a light traction on it. It is important always to keep the hose back when you rewind it, in order to avoid damages to the machine, injuries to people or to surrounding things. It is absolute forbidden to let the hose roll in freely. Always guide the hose through the guide roller. It can cause damage to people or objects close to the reel. And the spring will be damaged and can get broken. Check periodically the correct operation of the hose reel, and control that the couplers are well locked and there are no leakage.

IMPORTANT: Any maintenance operation shall be carried out by a suitably trained staff, following carefully the information given in this manual. Ensure that there is no tension in the spring before starting any operations inside the hose reel.

Always close the feeding of fluid to the hose reel before carrying out any maintenance on it. Replace the flexible hose as soon as it shows any sign of wear and tear or of deterioration due to the different conditions of the labour environment. Replace the seal inside the revolving joint in case of losses due to wear and tear. Any replacement of hose reel parts has to be done using original spare parts. See the spare parts list. We advise you to contact the supplier for any possible anomaly and before replacing any part.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

SE

Det automatiska stoppet har ett arbetsområde på ca 1/3 varv där det går att stoppa slang. För att frigöra slang så att den kan rullas in, drar man ut den en liten bit och sedan styr man in slang genom styrrullarna och upp på rullen. Man får absolut inte släppa slang så att den rullar fritt in. Den kan orsaka skador på personer eller föremål i närheten. Dessutom kan fjädern skadas så att den senare går av. Kontrollera regelbundet att rullen fungerar som den ska och att spärren låser i alla lägen. Kontrollera också att inget läckage finns i anslutningarna.

OBS! Inget underhåll eller arbete får startas utan att fjäderns spänning först har lösgjorts. Allt underhållsarbete skall utföras av personer med utbildning och kännedom om rullens konstruktion och vad som är angivet i denna bruksanvisning.

Stäng alltid ventilen där inloppsslang är ansluten innan något arbete startas. Ersätt slangar när dom visar synliga tecken på slitage eller andra skador. Kontrollera regelbundet att inget synligt läckage finns från anslutningar eller svivel. Om läckage uppstår på grund av slitage eller dylikt skall den skadade delen omgående bytas ut eller lagas. Använd alltid originaldelar vid alla reparationer. De vanligaste slitdetaljerna finns normalt lagerförda av oss. Se Reservdelslistan. Vi rekommenderar att kontakt tas med leverantören om något onormalt inträffar och innan några delar byts ut.

HOSE INSTALLATION

EN

Mounting the hose on model delivered without hose.

The hose reels without hose are supplied with the spring unloaded. Use a hose with dimension and pressure characteristics suitable for use according to the hose reel model and for the used fluid.

- Fix the hose reel to the bench.
- Put the hose between the guide rollers and then through the hole in the drum.
- Connect the swaged nut to the fitting on the drum axis and tighten with

MONTERING AV SLANG

SE

Montering av slang på rulle som levererats utan slang.

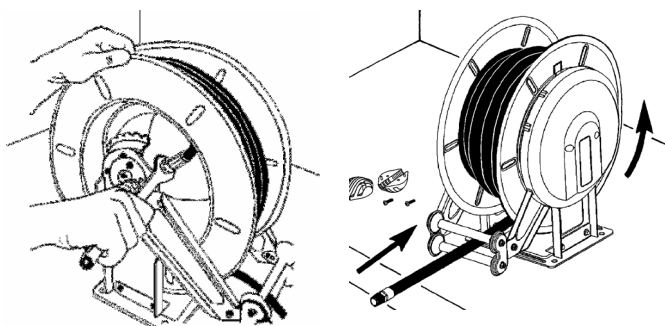
Slangupprullaren levereras med fjädern ospänd. Använd en slang med dimension och tryck-karaktäristik som passar till den valda rullen och till det använda mediet.

- Spänn fast rullen på en arbetsbänk
- Sätt slang mellan styrrullarna.
- Trä slang på rullen mellan styrrullarna och sedan igenom hålet i trumman så att slangens koppling kan anslutas mot nippeln vid rullens

decent torque and with a suitable wrench. Normally will the coupling nut and adapter seal correct in the internal cone without any extra sealings. Only floating sealant is acceptable. Never use flax or Teflon tape.

- Rotate manually the drum in order to rewind completely the hose.
- Hold the hose-end and rotate the drum 1 turn in the opposite direction to pre-load the spring. Insert again the hose-end between the guide rollers.
- Put the hose rubber stopper at the desired length. Unwind the hose and rewind it completely, to check if the hose reel works properly and that the latch will be able to release at the inner position.

WARNING! DO NOT PUT HANDS OR ANY OTHER THING INSIDE THE DRUM!



HOSE REPLACEMENT

EN

WARNING! For safety reasons, operations of hose replacement must be carried out with the hose reel dismantled from ordinary place and on a working bench. Replace the hose with another one of the same dimensions and characteristics.

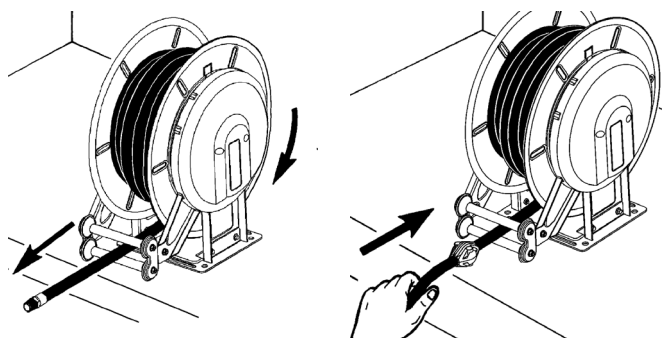
1. Remove the hose rubber stopper and release the hose slowly until the spring is completely unloaded. Fig.1.
2. Loosen the swivel joint. Fig.2.
3. On spring side, loosen the two screws of the spring linkage shaft by a 10 mm wrench. Fig.3.
4. Disassemble the guide arm and the side bar.
5. Unwind completely the hose from the drum. Fig.4
6. Take out the drum and unscrew the internal fitting. Fig.5.
7. Mount the new hose and roll it back onto the drum.
8. Assemble again the hose reel, by following the above steps in reverse order. Lubricate the supports and the ratchet hook with standard grease. Continue as indicated in chapter "Hose assembly".

DO NOT PUT HANDS OR ANY OTHER THING INSIDE THE DRUM!

axel. Dra fast ordentligt utan att använda för stor kraft. Använd en fast nyckel. Normalt tätar överfallsmuttern bra mot den invändiga konan i anslutningsnippeln utan extra tätningsmedel. Om det bedöms som nödvändigt får endast flytande tätningsmedel användas. Använd aldrig lin, teflontape eller liknande.

- Snurra trumman manuellt för att rulla på slangen. När slangen är fullt upprullad fortsätter man med ytterligare ett eller två varv för att spänna fjädern.
- Därefter förs slangen på nytt tillbaka genom slangstyrningen och slangstoppet monteras. Dra ut slangen för att kontrollera spänningen och att det går att både få stopp på rullen och att det går att frigöra spärren i sitt innersta läge.

VAR FÖRSIKTIG OCH STOPPA ALDRIG HÄNDER ELLER ANDRA SAKER PÅ INSIDAN AV TRUMMAN.



BYTE AV SLANG

SE

Varning! För säkerhets skull skall slangbyte alltid ske med upprullaren nedmonterad från sin ordinarie plats och därefter sättas fast på en arbetsbänk. Ersätt bara slangen med en likvärdig dimension, längd och trycktålighet.

1. Lossa slangstoppet och frigör fjäderspänning försiktigt genom att släppa in slangen genom slangstyrningen och försiktigt rotera trumman baklänges tills all kraft försvunnit från fjädern. Fig.1.
2. Lossa sviveln från rullen. Fig. 2.
3. På fjädersidan lösgörs de två skruvarna som håller styrullearmen. Använd en 10 mm fast nyckel. Fig.3.
4. Ta bort styrarmen och sidostödet så att rullen blir åtkomlig. Fig.4.
5. Dra ut slangen och montera bort slangen från trumman. Fig.5.
6. Montera den nya slangen och rulla upp den på trumman.
7. Montera tillbaka delarna igen i omvänd ordning.
8. Fetta in de rörliga delarna med vanligt chassifett. Fortsätt nu i enlighet med informationen under "Slangmontage".

VAR FÖRSIKTIG OCH STOPPA ALDRIG HÄNDER ELLER ANDRA SAKER PÅ INSIDAN AV TRUMMAN.

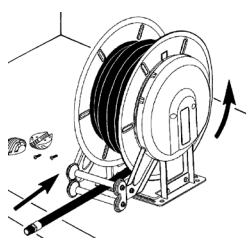


FIG 1

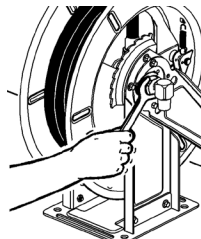


FIG 2

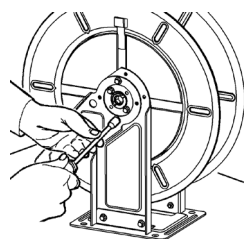


FIG 3

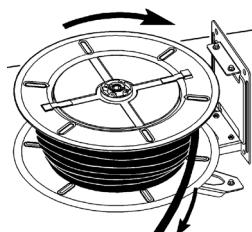


FIG 4

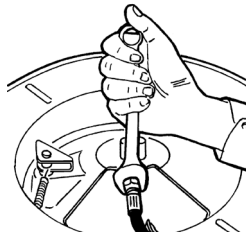


FIG 5

SPRING CASSETTE REPLACEMENT

EN

WARNING! Disassembly of the spring is only permitted to the staff who is suitable skilled and authorized by the manufacturer. The spring which allows to rewind the hose is placed inside a proper housing centre which is joint to the drum. Make sure that the rewinding system is totally unloaded and that the drum is free. See "Replacement of Hose". Fig. 1.

- Loosen the swivel joint. Fig. 2.
- On spring side, loosen the two screws of the spring linkage shaft by 10 mm wrench. Fig. 3.
- Remove the hose guide arm and the side bar so it will be within reach of the drum. Fig. 4.
- Take out the shaft from the spring housing. Fig. 6.
- Lift the tangs on the drum by a screwdriver and rotate the spring housing centre in order to release it from the drum. Fig. 7.
- Turn the drum upside down, Fig. 8 and take out the spring housing centre, paying the greatest care so that the spring does not jump out of it. Fig. 9-10
- Insert and hook the shaft into the new spring housing centre. Lubricate the spring and the shaft. Put the drum straight and place the new spring housing centre with the utmost care. Block the tangs. Assemble all the parts and go on as indicated at chapter "Hose assembly".

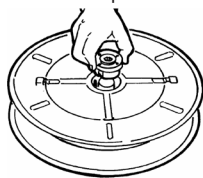


FIG 6

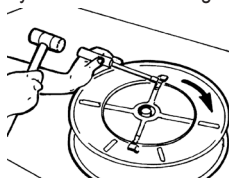


FIG 7

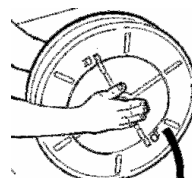


FIG 8

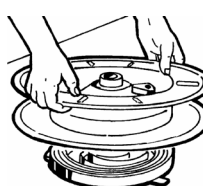


FIG 9

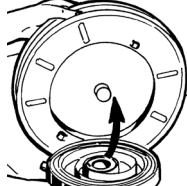


FIG 10



FIG 11

BYTE AV FJÄDERKASSETT

SE

Varning! Isärtagning och byte av fjäderkassett får endast utföras av utbildad personal som godkänts av leverantören. Fjädern är placerad i en kassett som i sin tur är monterad inuti slangupprullarens trumma. Se till att fjädern är helt frigjord och att den inte har någon spänning kvar. Se "Byte av slang" Fig. 1.

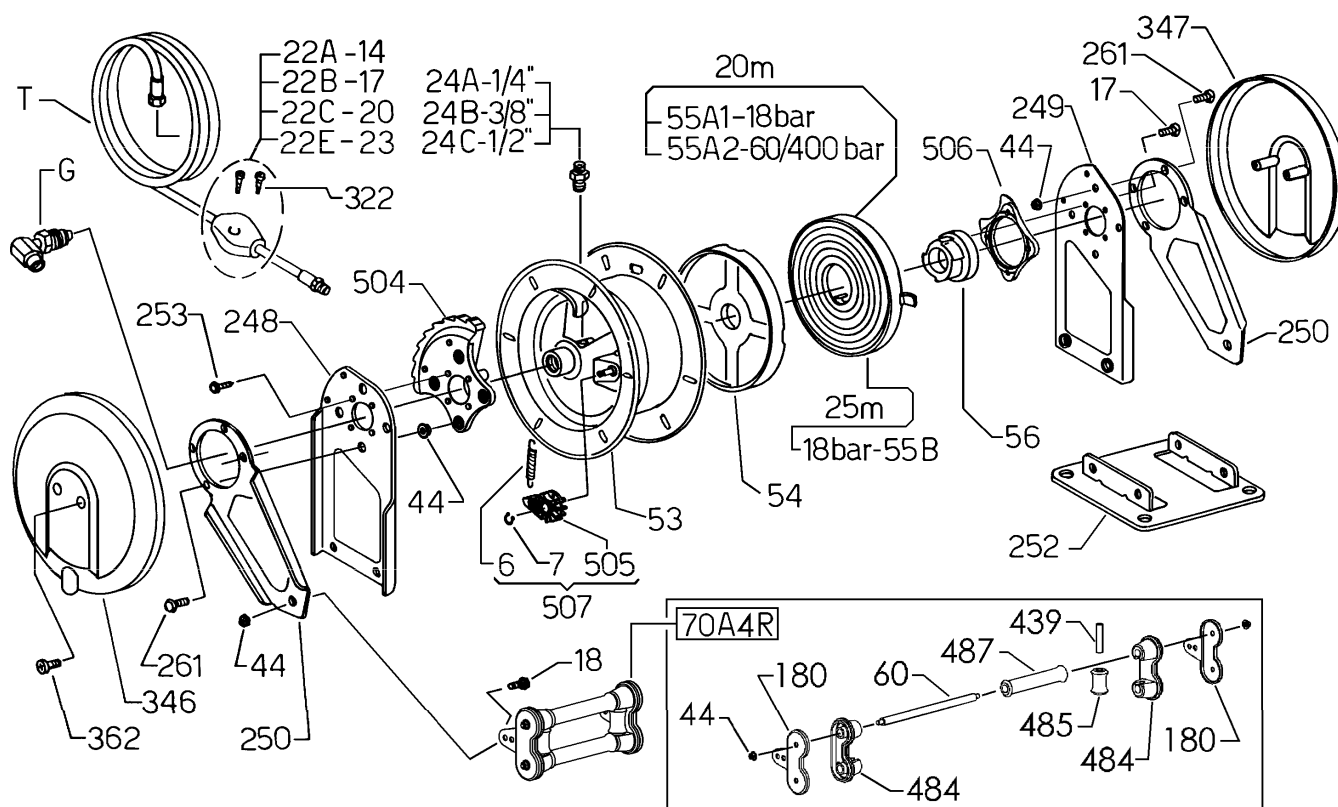
- Lossa sviveln från rullen. Fig. 2.
- På fjädersidan lösgörs de två skruvarna som håller styrrullearmen. Använd en 10 mm fast nyckel. Fig. 3.
- Ta bort styrarmen och sidostödet så att rullen blir åtkomlig. Fig. 4.
- Ta bort axeln från fjäderhuset. Fig. 6
- Lossa tungorna på fjäderkassetten med en skruvmejsel och vrid kassetten så att den lossar från trumman. Fig. 7.
- Vänd på trumman, Fig. 8 och tag ut fjäderkassetten försiktigt så inte fjädern plötsligt hoppar ur. Fig. 9-10. Sätt fast kroken på den nya fjädern i centrumaxelns spår.
- Fetta in fjädern och axeln ordentligt med vanligt smörjfett
- Ställ trumman rakt upp och sätt med försiktighet fast den nya fjädern
- Lås tungorna så att fjäderkassetten inte kan lossna.
- Montera tillbaka trumman och fortsätt som anges under "Slangmontering"

TROUBLESHOOTING / FELSÖKNING

SYMPTOM	POSSIBLE FAULT	SOLUTION	EN
Hose does not rewind properly	The spring load is too low	Increase the spring tension	
Leaking hose reel	Damaged hose	Replace the hose	
Leaking swivel	Damaged swivel or swivel seals	Replace swivel or swivel seals	
Hose can not be pulled out	Spring is loaded too hard	Reduce the spring tension	
Reel doesn't latch	Damaged ratchet	Replace the ratchet	
	Ratchet not fitted	Assemble the ratchet properly	
	Damaged ratchet spring	Replace the ratchet	

SYMPTOM	TROLIG ORSAK	ÅTGÄRD	SE
Slangen rullas inte upp ordentligt	Fjädern har för lite förspänning	Öka fjäderns förspänning	
Läckande slang	Skadad slang	Byt ut slang	
Läckande svivel	Skadad svivel eller sviveltätningar	Byt ut svivel eller sviveltätningar	
Hela slangen går ej att rulla ut	Fjädern har för hård förspänning	Minska fjäderns förspänning	
Reel doesn't latch	Skadad spärr	Byt ut spärr	
	Spärr felaktigt monterad	Kontrollera att spärren är korrekt monterad	
	Skadad fjäder till spärr	Byt ut spärr	

SPARE PARTS / RESERVDELAR



POS.	DESCRIPTION	PART NO	FOR HOSE REEL(S)	CONSISTS OF
G	Swivel kit	811 00 39	45336, 25336, 25335RF	Swivel and seals
		811 00 41	24957	
		811 00 55	15325	
		811 00 41	24971	
		811 00 35	65335RF	
		811 00 36	75355	
70A4R	Hose outlet kit	841 00 73	All	Complete outlet roller assembly
55A2	Spring cassette	841 00 63	All	Spring, 20 m
507	Ratchet kit	841 00 74	All	6: Spring 7: Clip 505: Ratchet
22B/C	Hose stopper	234 59 86	15325, 24957	Hose stop halves (x2) Screw (x2)
		134 51 64	45336, 25336	
		841 00 53	25535RF, 65335RF	
T	Outlet hose	831 00 26	45336	Outlet hose, 20 m
		831 00 17	24957	Outlet hose, 20 m
		831 00 27	25336	Outlet hose, 20 m
		831 00 11	15325	Outlet hose, 15 m
		234 60 87	24971	Outlet hose, 20 m
		705 00 01	75355	Outlet hose, 15 m
		206 00 22	25335RF	Outlet hose, 15 m
		831 00 29	65335RF	Outlet hose, 15 m
-	Inlet hose	224 58 97	45336	Inlet hose, 0,8 m
		818 00 57	24957	
		224 58 97	25336	
		831 00 10	15325	
		234 60 85	24971	
		705 00 02	75355	
		424 54 68	25335RF	
		224 61 52	65335RF	

POS.	BESKRIVNING	ART. NR.	FÖR SLANGUPPRULLARE	BESTÅR AV
G	Svivelkit	811 00 39	45336, 25336, 25335RF	Komplett svivel med tätningar
		811 00 41	24957	
		811 00 55	15325	
		811 00 41	24971	
		811 00 35	65335RF	
		811 00 36	75355	
70A4R	Slangstyrning	841 00 73	Alla	Komplett slangstyrning
55A2	Fjäderkassett	841 00 63	Alla	Spring, 20 m
507	Spärrsats	841 00 74	Alla	6: Fjäder 7: Låsring 505: Spärr
22B/C	Slangstopp	234 59 86	15325, 24957	Slangstopp-halvor (x2) Skrubar (x2)
		134 51 64	45336, 25336	
		841 00 53	25535RF, 65335RF	
T	Utloppsslang	831 00 26	45336	Utloppsslang, 20 m
		831 00 17	24957	Utloppsslang, 20 m
		831 00 27	25336	Utloppsslang, 20 m
		831 00 11	15325	Utloppsslang, 20 m
		234 60 87	24971	Utloppsslang, 20 m
		705 00 01	75355	Utloppsslang, 15 m
		206 00 22	25335RF	Utloppsslang, 15 m
		831 00 29	65335RF	Utloppsslang, 15 m
-	Inloppsslang	224 58 97	45336	Inloppsslang, 0,8 m
		818 00 57	24957	
		224 58 97	25336	
		831 00 10	15325	
		234 60 85	24971	
		705 00 02	75355	
		424 54 68	25335RF	
		224 61 52	65335RF	

EN

Alentec&Orion AB, Grustagsvägen 4, SE-13840, Älta, Sweden, declares by the present certificate that the mentioned machinery is in conformity with the following standards or other normative documents (TÜV S9211282), (DIN 24558 / 10.91), (DIN EN 292 / 2/11.91) and has been declared in conformity with the EC Directive **(2006/42/EEC)**.

SE

Alentec&Orion AB, Grustagsvägen 4, SE-13840, Älta, Sverige, deklarerar genom detta certifikat att de omnämnda utrustningarna är i överensstämmelse med följande standarder eller normerande dokument (TÜV S9211282), (DIN 24558 / 10.91), (DIN EN 292 / 2/11.91) och har blivit deklarerade i enlighet med EC Direktiv **(2006/42/EEC)**.



Krister Tynhage
Managing Director



Olle Berglund
Product Manager